

El Messies de Händel
Daniel Hope

Màrius Sampere,
Dèmens (2017)

“Dalt del cel els astres se’ns en riuen,
sota terra”

Programa

Palau 100
Dijous, 13.12.2018 – 20h
Sala de Concerts

Martina Janková, soprano
Anna Harvey, mezzosoprano
Mauro Peter, tenor
Konstantin Wolff, baix
Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana
(Xavier Puig, director principal – Simon Halsey, director artístic)
Orquestra de Cambra de Zuric

Daniel Hope, director

Georg Friedrich Händel (1685-1759)

Messiah, HWV 56

I

PRIMERA PART

1. Obertura
2. Recitatiu (tenor): “Comfort ye, my people, saith your God”
3. Ària (tenor): “Every valley shall be exalted”
4. Cor: “And the glory of the Lord shall be revealed”
5. Recitatiu (baix): “Thus saith the Lord of hosts”
6. Ària (contralt): “But who may abide the day of his coming?”
7. Cor: “And He shall purify the sons of Levi”
Recitatiu (contralt): “Behold, a virgin shall conceive”
8. Ària (contralt): “O thou that tellest good tidings to Zion”
9. Recitatiu (baix): “For behold, darkness shall cover the earth”
10. Ària (baix): “The people that walked in darkness”
11. Cor: “For unto us a child is born”
12. Simfonia pastoral
- 13 a. Recitatiu (soprano): “There were shepherds abiding in the field”
Recitatiu (soprano): “And lo, the angel of the Lord came upon them”
Recitatiu (soprano): “And the angel said unto them: Fear not, for behold”
14. Recitatiu (soprano): “And suddenly there was with the angel”
15. Cor: “Glory to God in the highest”
- 16 x. Ària (soprano): “Rejoice greatly, o daughter of Zion”
- 17 c. Recitatiu (contralt): “Then shall the eyes of the blind be opened”
Ària (soprano): “Come unto him”
18. Cor: “His yoke is easy, and his burthen is light”

II

SEGONA PART

19. Cor: “Behold the Lamb of God”
20. Ària (contralt): “He was despised and rejected of men”
21. Cor: “Surely He hath borne our griefs”
22. Cor: “And with his stripes we are healed”
23. Cor: “All we like sheep have gone astray”
24. Recitatiu (tenor): “All they that see him laugh him to scorn”
25. Cor: “He trusted in God that he would deliver him”
26. Recitatiu (tenor): “Thy rebuke hath broken his heart”
27. Ària (tenor): “Behold and see if there be any sorrow”
28. Recitatiu (tenor): “He was cut off out of the land of the living”
29. Ària (tenor): “But thou didst not leave his soul in hell”
30. Cor: “Lift up your heads, o ye gates”
Recitatiu (tenor): “Unto which of the angels said he at any time”
31. Cor: “Let all the angels of God worship him”
- 32 b. Ària (contralt): “Thou art gone up on high”
33. Cor: “The Lord gave the word”
- 34 c. Ària (soprano): “How beautiful are the feet of them”
- 35 b. Cor: “Their sound is gone out into all lands”
- 36 b. Ària (baix): “Why do the nations so furiously rage together”
37. Cor: “Let us break their bonds asunder”
Recitatiu (tenor): “He that dwelleth in heaven shall laugh them to scorn”
- 38 a. Ària (tenor): “Thou shalt break them with a rod of iron”
Recitatiu (tenor): “He that dwelleth in heaven shall laugh them to scorn”
39. Cor: “Hallelujah!”

TERCERA PART

40. Ària (soprano): “I know that my Redeemer liveth”
41. Cor: “Since by man came death”
42. Recitatiu (baix): “Behold, I tell you a mystery”
43. Ària (baix): “The trumpet shall sound”
Recitatiu (contralt): “Then shall be brought to pass the saying that is written”
- 44 b. Duo (contralt i tenor): “O death, where is thy sting?”
45. Cor: “But thanks be to God, who giveth us the victory”
- 46 a. Ària (soprano): “If God be for us, who can be against us?”
47. Cor: “Worthy is the Lamb that was slain”
48. Cor: “Amen”

Programa de 150 minuts amb pausa inclosa.

Una obra mestra redemptora

Georg Friedrich Händel va compondre El Messies l'any 1741, quan tenia 56 anys, en un moment vital delicat i d'incertesa. En tres dècades havia escrit trenta-sis òperes italianes per a l'escena anglesa, moltes de les quals exitoses, i cap altre compositor li feia ombra; però els constants enfrontaments amb la noblesa anglesa, que era la gran consumidora de música a l'època, li van passar factura en forma de boicots i escàndols diversos.

Després d'haver escrit nombroses obres de circumstància (*anthems*) per a la cort anglesa, també havia tastat el nou gènere dramàtic de l'oratori, absolutament verge en la tradició musical anglesa. Però la fredor del públic anglès envers les seves obres dramàtiques era creixent, i l'any 1741, després d'uns quants fracassos, Händel va plantejar-se seriosament abandonar Anglaterra, aquell país que tan bé l'havia acollit (recordem que era d'origen alemany), fins al punt de nomenar-lo compositor reial i concedir-li la nacionalitat anglesa.

Va ser aleshores quan el virrei d'Irlanda William Cavendish li va fer una proposta que li va retornar la confiança en si mateix. Li va encarregar un oratori que havia d'estrenar-se l'hivern del 1742 a Dublín, els beneficis del qual anirien destinats a obres de beneficència. Aquest oratori va ser *El Messies*, que va tenir una magnífica acollida entre els dublinesos. Tot

i les seves dimensions, el desplegament instrumental i la varietat d'efectius vocals, *El Messies* va ser compost en un temps rècord, tan sols tres setmanes: Händel va començar a esbossar-lo el 22 d'agost de 1741 i el va acabar, amb orquestració inclosa, el 14 de setembre, tal com figura a les anotacions del manuscrit. No obstant això, Händel va "reciclar" diversos fragments musicals d'altres obres anteriors, una pràctica força habitual i gens mal vista en aquella època.

Dublín era aleshores un centre musical i literari de primer ordre, tolerant, obert i allunyat de les intrigues polítiques de la capital del regne. Händel va arribar a Dublín la tardor del 1741, s'hi va passar set mesos i hi va fer sis concerts en els quals van sonar els oratoris *L'Allegro, il Penseroso e il Moderato, Ester i Acis i Galatea, l'Oda a santa Cecília, El festí d'Alexandre* i l'òpera *Imeneo*. *El Messies* estava programat per a l'últim concert. Händel va fer un assaig general d'*El Messies*

obert al públic el dia 9 d'abril, a la mateixa sala on s'havia d'estrenar, el New Music Hall de Dublín, que ell considerava "*una sala encantadora on la música sona deliciosament bé*". Per al dia de l'estrena es va demanar a les dames que assistissin sense cèrcols de faldilles, i als homes sense espasa, per tal que no ocupessin tant d'espai (la sala tenia bancs i no pas cadires) i permetessin l'entrada a més quantitat de públic; així es va aconseguir que assistissin set-centes persones a una sala que acostumava a encabir-hi sis-centes. L'estrena d'*El Messies* va tenir lloc el dia 13 d'abril de 1742 a les dotze del migdia i va ser un èxit enorme. La recaptació va passar de les quatre-centes lliures (una fortuna, a l'època), que van ser distribuïdes entre tres institucions benèfiques. Els diaris d'aleshores es van fer ressò de l'èxit i de l'estima que el públic dublinès sentia pel músic saxó.

El mes de març del 1742 *El Messies* va sonar al Royal Covent Garden de Londres amb una acollida freda i distant; però a poc a poc l'obra es va anar consolidant i va acabar sent acceptada pels londinencs, especialment quan, a partir del 1750, es va començar a interpretar regularment al Foundling Hospital, un hospici per a nens orfes que rebia els guanys integres de la recaptació. Des de la seva estrena a Dublín fins a la mort del compositor, *El Messies* va ser interpretat seixanta-vuit vegades, més que cap altre dels seus oratoris. Ell mateix el va dirigir en trenta-sis ocasions, i aquesta va ser l'última obra que va sentir en concert, el 6 d'abril de 1759, només vuit dies abans de morir. *El Messies* va tenir tant d'èxit que Händel no va tornar a escriure mai més òpera i es va dedicar en cos i ànima durant els deu anys següents a compondre oratoris.

A diferència dels seus altres oratoris, que acostumen a basar-se en la vida d'un personatge de l'Antic Testament, *El Messies* no presenta acció, ni relat, ni sentit teatral: és una obra purament contemplativa, que convida a la reflexió. Va ser el llibretista Charles Jennens qui va plantejar l'estructura de l'obra en tres parts, la primera sobre la Nativitat, la segona sobre la Passió i la tercera referida a la Resurrecció. *El Messies* ens parla de Crist, des de la profecia de l'Antic Testament que anuncia la vinguda d'un salvador, fins al dia del judici final, passant per tota la seva vida terrenal, des del naixement, el patiment, el calvari i passió, la mort i la resurrecció. No es tracta d'una història sagrada, sinó d'un cant reflexió sobre el misteri de la Redempció. Händel va concebre *El Messies* com una obra per a la Pasqua de Resurrecció i no pas per al temps de Nadal; de fet, totes les interpretacions d'aquesta obra en vida de Händel van tenir lloc durant els mesos de març o abril, en època de Pasqua, i el cèlebre "Allelujah", situat al final de la segona part, fa referència directa al moment de la Resurrecció. Per tant, no es pot considerar *El Messies* com una obra nadalenca, tot i l'hàbit d'interpretar-la exclusivament

en aquesta època de l'any.

En les dues hores llargues de música es combinen en perfecta simbiosi recitatius, àries bellíssimes i cors guspirejants, en una progressió dramàtica que va creixent en intensitat i emoció. I curiosament no existeix una versió tancada i definitiva de l'obra: Händel va modificar-la constantment, i l'adaptava segons els recursos i els músics que tenia, de manera que a cada interpretació en variava el guió i la quantitat d'àries i cors.

L'audició d'*El Messies* va impressionar tant Franz Joseph Haydn (el va sentir més de trenta anys després de la mort de l'autor) que li va inspirar la composició dels seus dos grans oratoris, *La Creació* (1798) i *Les estacions* (1801).

“(...) es combinen en perfecta simbiosi recitatius, àries bellíssimes i cors guspirejants, en una progressió dramàtica que va creixent en intensitat i emoció.”

Poc temps després de l'estrena a Londres, Händel va visitar el comte de Kinnoul, que el va felicitar per haver donat al públic "*un noble divertiment*"; Händel, contrariat, li va respondre que s'hauria sentit decebut d'haver-los simplement "*divertit*": la seva intenció era de fer-los millors, més feliços.



Aquell any...

1741

Música

Georg Friedrich Händel finalitza en tan sols tres setmanes l'oratori *El Messies*, que es convertirà en la seva obra més popular. El llibret és de Charles Jennens, que basa els textos en la traducció anglesa de la Bíblia, i s'estructura en tres parts. L'estrena tindrà lloc al New Music Hall de Dublín l'abril de l'any següent, en un concert benèfic que obté un gran èxit.

Història

Elisabet Petrovna, segona filla de Pere I i de Caterina I, accedeix al tron rus. Ho farà com a Elisabet I de Rússia, després d'enderrocar Ivan VI, que encara era un nen. Entre els mèrits que s'atribueixen a aquesta tsarina hi ha l'abolició de la pena de mort, la fundació de la Universitat de Moscou i de l'Acadèmia de Belles Arts de Sant Petersburg, entre d'altres.

Art

Neix a la localitat de Coira, a Suïssa, la pintora Angelica Kauffmann. Va ser filla de Joseph Johann Kauffmann, també pintor. Després d'una època de formació a Itàlia, principalment a Roma i Venècia, s'instal·larà a Londres, on participarà en la creació de la Royal Academy of Art. Serà en aquesta època quan assolirà un gran prestigi, especialment amb les pintures al·legòriques en què recreava escenes històriques o mitològiques.

Cultura

S'inaugura el Burgtheater de Viena. Aquest nou equipament neix per iniciativa de l'emperadriu Maria Teresa d'Àustria, que volia un teatre prop del seu palau. Posteriorment el seu fill, Josep II, l'anomenarà Teatre Nacional Alemany. Ha estat escenari de l'estrena d'òperes de Mozart, Gluck, Cimarosa, Salieri o Martín i Soler, entre d'altres. El 1888 el teatre canviarà d'ubicació, instal·lat en un nou edifici dissenyat per Semper i Hasenauer.

Ciència

L'agrònom Jethro Tull mor al comtat de Berkshire, al sud-est d'Anglaterra. Va idear diversos aparells mecànics amb l'objectiu de millorar el treball al camp. Els seus invents suposen en aquella època un avenç important per a l'agricultura. En destaca especialment una màquina de sembrar de tracció animal. L'any 1967 el flautista Ian Anderson crearà un grup de rock progressiu britànic amb el nom d'aquest personatge.

Biografies



Martina Janková,
soprano

És suïssa amb arrels txeques i està especialitzada en música de Mozart i barroca. Va debutar a La Scala el 2016. També ha cantat òperes de Haydn, Beethoven, Humperdinck, Verdi i Rossini, entre d'altres.

Va oferir una gira europea amb Les Arts Florissants i William Christie. El 2017 va debutar amb l'Orquestra de Cleveland i Franz Welser-Möst com a *Mélisande* a *Pelléas et Mélisande* de Debussy.

Com a concertista, ha cantat sota la batuta de directors com ara J. Belohlávek, I. Bolton, B. de Billy, R. Chailly, I. Fischer, J. Eliot Gardiner, D. Gatti, Ph. Herreweghe, Ch. Mackerras, A. Marcon, N. Marriner, T. Pinnock, S. Rattle i W. Sawallisch, entre d'altres. I amb les orquestres filharmòniques de Berlín i Munic, Txeca, Gewandhaus de Leipzig, Orquestra del Festival de Budapest, Gustav Mahler Jugendorchester, Filharmònica d'Israel, Orquestra de Cleveland... Martina Janková també ha ofert recitals de lied al Festival de Salzburg.

Tè nombrosos enregistraments en CD i DVD, el més recents quals: *Prague-Vienna, journey in songs*, amb obres de Haydn, Koželuh, Mozart, Rösler, Tomašek, Vorišek i Kalivoda, guardonat amb el Diapason d'Or 2018, i *Moravian folk songs* de Leoš Janáček.



Anna Harvey,
mezzosoprano

Graduada per la Universitat de Cambridge i la Royal Academy of Music, també estudià al Curs d'Òpera d'Elizabeth Ritchie i Iain Ledingham i ha estat artista associada de la Welsh National Opera. El 2017 guanyà els Premis Oratori del Concurs Internacional de Cant's-Hertogenbosch.

Va debutar al Teatre de Chemnitz com a Goffredo (*Rinaldo*), al Deutsches Nationaltheater de Weimar en el rol de Zulma (*L'italiana in Algeri*) i Kay (*Die Schneekönigin*) i al Teatre d'Altenburg amb *Jenůfa*. Igualment ha participat als Proms amb música de Vaughan Williams i *El Messies* al Royal Albert Hall, a més d'intervenir en *Elektra* dirigida per Esa-Pekka Salonen al Festival de Verbier.

La temporada passada va cantar els rols d'Orlofsky (*El ratpenat*) i Octavian (*El cavaller de la rosa*) d'Strauss a la Welsh National Opera; Ramiro (*La finta giardiniera*) al Festival Ryedale, Cherubino (*Le nozze di Figaro*) al Nevill Holt Opera i Nerone (*L'incoronazione di Poppea*) al Longborough Festival Opera.

En concert, va cantar amb The English Concert, Gabrieli Consort, Arcangelo i la Royal Philharmonic Orchestra.

Properament participarà a l'òpera *Ariodante* en el rol principal al London Händel Festival, la Grosse Dame de *Les mamelles de Tirésias* a l'Òpera Nacional d'Holanda i el paper de Bradamante (*Alcina*) i Cherubino novament al Longborough Festival Opera.



Mauro Peter,
tenor

Nascut a Lucerna, es formà a la Hochschule für Musik und Theater de Munic. El 2012 guanyà el Concurs Robert Schumann de Zwickau i debutà com a cantant de lied a la Schubertiade a Hohenems i Schwarzenberg; a partir d'aleshores ha actuat com a recitalista a les principals sales d'Europa, com la KKL de Lucerna, Wigmore Hall de Londres, Musikverein i Konzerthaus de Viena, Musikverein de Graz, Teatro de la Zarzuela de Madrid, Festival de Pasqua d'Ais de Provença, Konzerthaus de Berna, Berlin i Dortmund, Laeiszhalle d'Hamburg, Philharmonie de Colònia, Òpera de Frankfurt al Festival de Salzburg.

En concert ha ofert la *Passió segons sant Mateu*, *Missa en Fa menor* de Bruckner, *Missa en Do major* de Beethoven, *Requiem* de Mozart... Amb directors famosos, com N. Harnoncourt, W. Christie, M. Albrecht, F. Luisi, Th. Quasthoff, I. Bolton i amb T. Currentzis, G. Dudamel, I. Fischer, J. E. Gardiner i Z. Mehta, entre d'altres. Membre de l'Òpera de Zuric des de la temporada 2013-14, ha debutat als coliseus operístics més importants del continent i és convidat habitual al Festival de Salzburg.

La primavera del 2015 va sortir al mercat el seu CD amb *Die Schöne Müllerin* de Schubert, seguit per un àlbum de *lieder* de Schubert-Goethe per a Sony, segell per al qual el 2016 publicà *lieder* de Schumann. La temporada passada destacà com a Tamino (*La flauta màgica*) i Belmonte (*El rapte del serrall*) i en concert cantà l'Oratori de Nadal i *Passió segons sant Mateu* de Bach, *Novena* de Beethoven... per tot Europa i al Canadà.



Konstantin Wolff,
baix-baríton

Estudià a la Universitat de Música de Karlsruhe i el 2004 guanyà el Concurs Mendelssohn.

Darrerament ha cantat *L'Orfeo* de Monteverdi en gira europea i la *Passió segons sant Marc* amb J. Savall al Palau de la Música Catalana, Versalles i París. Igualment, Don Fernando (*Fidelio* de Beethoven), comte de *Le nozze di Figaro* de Mozart...

Ha col·laborat amb els conjunts barrocs més importants, com el Concerto Köln Balthasar Neumann Ensemble, Kammerorchester Basel, Les Arts Florissants, Les Musiciens du Louvre, La Scintilla..., així com orquestres de cambra i simfòniques de Berlín, Leipzig, Viena, Salzburg, París, Escòcia o Torí, amb els millors directors: N. Harnoncourt, R. Jacobs, C. Abbado, S. Rattle, Y. Nézet-Séguin, M. Minkowski i T. Currentzis, entre d'altres. Ha participat a la *Novena* de Beethoven amb T. Koopman, *Requiem* de Mozart amb P. Dijkstra, *Belshazzar* de Händel amb el RIAS Kammerchor, *El Messies* amb Les Arts Florissants, *Missa de la coronació* de Mozart amb el Choeur Accentus (Festival de Beaune) i *Passió segons sant Joan* de Bach amb J. Bitt i el Dunedin Consort als Proms.

Ha fet enregistraments per a diversos segells (H. Mundi, Naïve, Decca, Sony Classical i D. Grammophon). Aquesta temporada 2018-19 té com a projectes la *Novena* amb l'Stavanger Symphony Orchestra, *L'Orfeo* a l'Staatsoper de Berlín en la producció de Sasha Waltz, a més d'*El Messies* al Palau.



Cor de Cambra del
Palau de la Música

És un dels cors professionals més prestigiosos de l'Estat espanyol. Va ser creat per l'Orfeó Català l'any 1990 amb la missió de difondre la música coral universal, promoure la recuperació del patrimoni musical català i fomentar la nova creació. Jordi Casas i Bayer en fou el director durant els primers 21 anys. Del setembre del 2011 al juny del 2016 Josep Vila i Casañas va ser-ne el director titular. I des del setembre del 2016 Simon Halsey n'assumeix el càrrec de director artístic i des del 2018 Xavier Puig el de director principal.

Als seus components se'ls exigeix un alt nivell vocal i artístic, aspectes que aporten al grup un potencial que el converteix en un cor de gran qualitat. Ha estat dirigit per grans mestres, com René Jacobs, Marc Minkowski, Kent Nagano, Simon Rattle, Gustavo Dudamel, Daniel Barenboim, Christophe Rousset i Vladimir Jurowski. Des de l'any 2010 la formació és membre de The European Network for Professional Chamber Choirs (TENSO).

Dels seus darrers compromisos internacionals, cal destacar el debut l'agost del 2017 als Proms de la BBC, un dels més grans festivals de música clàssica, que se celebra a Londres, i la gira amb Jean-Cristophe Spinosi i l'Ensemble Matheus el mes d'abril del 2018, amb concerts a Barcelona, Versalles i Lió. Destaquen igualment les recents col·laboracions amb els cantants Philippe Jaroussky i Mark Padmore i el director Daniele Gatti, així com un nou programa amb el director Simon Carrington durant aquesta temporada.



Orquestra de Cambra
de Zuric

Fundada el 1945 per Edmond de Stoutz, i posteriorment amb Howard Griffiths i Muhai Tang com a directors, la formació va assolir una notable categoria i es va guanyar un estatus que l'han convertit en un dels principals conjunts de cambra en el panorama internacional. Roger Norrington en va ser el director titular entre els anys 2011 i 2015. I des de la temporada 2016-17 no té director musical, sinó que el conjunt és dirigit pel concertino Daniel Hope.

La formació és convidada habitualment a festivals internacionals, gires de concerts per tots els continents i actua als principals centres musicals d'Europa, a més d'oferir nombrosos llançaments discogràfics, que reben les millors crítiques, testimonis de la seva fama mundial. El 2017 va ser guardonada amb un Echo Classic en la categoria de clàssics sense fronteres.

Té un ampli repertori que abasta del Barroc fins al Classicisme i de la música romàntica a la contemporània, en una tasca que sovint redescobreix compositors oblidats, i està oberta a la col·laboració amb músics d'altres gèneres, com el jazz, la música folk i el pop.

Entre les seves activitats de rellevància significativa hi ha el foment d'instrumentistes joves i de futurs amants de la música clàssica, mitjançant concerts infantils, com també la col·laboració amb artistes de ressò internacional.



Daniel Hope, violí i director

Ha recorregut el món com a solista virtuós durant vint-i-cinc anys i és famós per la versatilitat musical i la dedicació a causes humanitàries. Guanyador del Premi Cultural Europeu 2015 de Música, precedit per Daniel Barenboim, Plácido Domingo i l'Orquestra Filharmònica de Berlín, ha actuat com a solista amb les principals orquestres i els millors directors d'arreu del món, i també dirigeix nombrosos conjunts des del violí. Des de la temporada 2016-17 és el director musical de l'Orquestra de Cambra de Zuric, amb la qual ja té vincles des de la infantesa. La tardor passada es projectà el documental *Daniel Hope, el so de la vida* als cinemes europeus.

Criat a Londres, estudià violí amb Zakhar Bron. Esdevingué el membre més jove del Beaux Arts Trio durant les seves sis darreres temporades, i avui dia actua a les sales i els festivals més importants, des del Carnegie Hall fins al Concertgebouw d'Amsterdam, a Salzburg i Mecklenburg-Vorpommern, on va ser director artístic (2009-2013), i d'Aspen als BBC Proms i Tanglewood. Ha col·laborat amb grans directors, com K. Masur, Th. Hengelbrock i Ch. Thielemann, i amb les millors simfòniques mundials: Boston, Chicago, Berlín, París, Londres, Los Angeles i Tòquio. Interessat per la música contemporània, ha encarregat més d'una trentena d'obres als compositors més destacats (A. Schnittke, T. Takemitsu, H. Birtwistle, S. Gubaidulina, G. Kurtág, P. Maxwell-Davies i M-A. Turnage).

Té una discografia prolífica, amb més de vint-i-cinc àlbums, que han guanyat nombrosos premis, com el Deutsche Schallplattenpreis, Diapason d'Or de l'any, Edison Classical Award, Prix Caecilia, set Echo-Klassik i nombroses nominacions als Grammy. El seu àlbum amb el *Concert per a violí* i l'*Octet* de Mendelssohn amb l'Orquestra de Cambra d'Europa va ser nomenat un dels millors de l'any pel «New York Times». I el Concert d'Alban Berg fou votat com «la millor elecció de tots els enregistraments disponibles» de «Gramophone Magazine». Hope és artista en exclusiva de Deutsche Grammophon des del 2007. També ha escrit quatre llibres *best sellers* a Alemanya (editorial Rowohlt), col·labora habitualment amb el «Wall Street Journal» i ha fet guions amb diversos actors i actrius, a més de presentar un programa radiofònic setmanal al canal WDR3. Té el seu propi cicle, *Hope @ 9pm*, esdeveniment musical i de debat amb personatges coneguts a la Konzerthaus de Berlín.

Des del 2004 és director artístic associat del Festival de Música de Savannah, i el setembre del 2017 va esdevenir *artistic partner* de la New Century Chamber Orchestra a San Francisco, de la qual aquesta temporada s'ha convertit en director musical. Així mateix, el 2019 s'estrenarà com a director artístic de la Frauenkirche de Dresden.

Toca amb un violí Guarneri dei Gesù “ex-Lipinski” del 1742 que li ha estat cedit.

Viu a Berlín amb la seva família.

Orquestra de Cambra de Zuric

Concertino director

Daniel Hope

Assistent al director

Donat Nussbaumer

Violins I

Jana Karsko

Inès Morin

Kio Seiler

Violins II

Daria Zappa

Silviya Savova

Anna Tchinaeva

Tanja Sonc

Violes

Ryszard Groblewski

Frauke Tometten

Janka Szomor-Mekis

Violoncels

Nicola Mosca

Anna Tyka Nyffenegger

Contrabaix

Hayk Khachatryan

Oboès

Marc Lachat

Roman Schmid

Fagots

David Schneebeli

Xavier Alig

Trompeta

Krisztian Kovats

Hanspeter Treichler

Timbales

Paul Strässle

Clave – orgue

Naoki Kitaya

Tiorba

Emanuele Forni

Cor de Cambra del Palau de la Música

Soprano

Natàlia Casasús

Araceli Esquerra

Maria Teresa Estrada

Miriam Garriga

Irene Mas

Elionor Martínez

Maria Genis

Anaïs Oliveras

Mezzosopranos

Assumpta Cumí

Toni Gubau

Mariona Llobera

Magda Pujol

Mercè Bruguera

Elisenda Arquimbau

Tenor

Aniol Botines

Josep Camós

Eloi Llamas

Marc Rendón

Carles Prat

Matthew Thomson

Baixos

Daniel Morales

David Pastor

Germán de la Riva

Pablo Acosta

Toni Fajardo

Guillem Batllori

Playlist

Si bé *El Messies* de Händel està associat al Nadal, es va estrenar durant la Setmana Santa de l'any 1742 a Dublín. El Nadal ha estat excusa (i inspiració) per a la creació d'algunes partitures inexcusables.

Heinrich Schütz: *Weihnachtshistorie*, SWV 435

Estrenat a Dresden l'any 1660 i escrit a partir de la història del Naixement en les paraules dels apòstols Lluc i Mateu, hi trobem la influència dels seus dos grans mestres: Gabrieli i Monteverdi. Aquesta és sens dubte una de les partitures de maduresa de Schütz i alhora una de les obres mestres del Barroc.
Concerto Vocale, René Jacobs, Harmonia Mundi

Arcangelo Corelli: *Concert de Nadal*

Aquest és el sobrenom que rep el seu *Concerto grosso en Sol menor, op. 6 núm. 8*. Escrit al voltant de l'any 1690, forma part d'un conjunt de dotze concerts. Potser el moment més especial de l'obra és l'encantadora "Pastoral" del número final en què evoca els pastors i la Nativitat, mentre que el moviment "Grave" representa la Crucifixió.
Giardino Armonico, Giovanni Antonini, Teldec

Hector Berlioz: *Enfance du Christ*

Aquest oratori de grans dimensions i concepte sonor a l'espai va ser estrenat a París l'any 1854. Aquest partitura neix accidentalment en una reunió d'amics en què Berlioz escriu el cèlebre cor conegut com *L'adieu des bergers*. A causa de l'èxit immediat del moviment, el compositor escriurà la resta de l'obra.
Janet Baker, Thomas Allen, London Symphony Orchestra, Solin Davis, Philips

Franz Liszt: *Weihnachtsbaum o Arbre de Nadal*

És una suite de dotze peces per a piano escrites entre els anys 1873 i 1876 dedicada a la seva neta. És impossible no comparar aquesta obra amb les *Escenes d'infants* de Robert Schumann. N'existeixen versions per a piano sol, piano a quatre mans o harmònim.
Leslie Howard, Hyperion

Leroy Anderson: *Sleigh ride*

Escrita durant una onada de calor el juliol del 1946, l'obra està associada al Nadal, tot i que el text original no hi fa cap esment. Va esdevenir un himne de les festes al món anglosaxó i ràpidament es va estendre per tot el món.
Boston Pops Orchestra, Arthur Fiedler, Deutsche Grammophon

Olivier Messiaen: *Noël (vingt regards sur l'enfant-Jésus)*

Sèrie de vint obres que reflexionen sobre la infància de Crist, els *Vingt regards* són un monument pianístic únic. Escrit l'any 1944 i estrenat a la Salle Gaveau, estan dedicats a la seva dona, Yvonne Loriod. El número 13 de l'àlbum parla sobre el Nadal i, amb paraules seves, està escrit "*a partir d'un llenguatge multicolor d'amor místic variat, de vegades tendre i d'altres brutal*".
Yvonne Loriod, Erato

Duke Ellington: *The nutcracker suite*

Àlbum discogràfic del pianista i compositor americà editat per Columbia l'any 1960 a partir de les versions jazz d'*El trencanous* de Txaiikovski. A partir dels grans temes del famós ballet, Ellington i Strayhorn en van fer unes versions fresques i inoblidables.
Duke Ellington and His Orchestra, Columbia

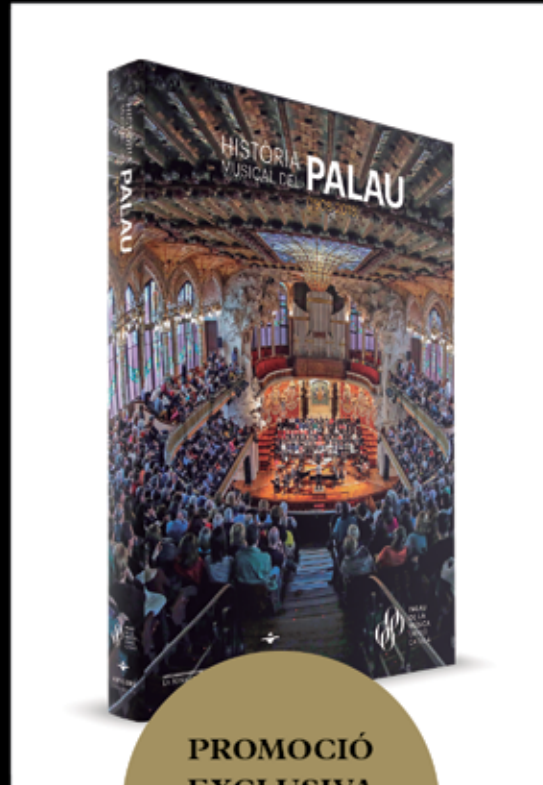
Joan Lamote de Grignon: *La Nit de Nadal*

Estrenat l'any 1906, aquest oratori de Lamote de Grignon està dedicat a Isaac Albéniz. Molt influït per l'obra de Richard Wagner (el seu fill es dirà Ricard en homenatge al compositor), *Médora*, *Hesperia* i *La Nit de Nadal* són les seves tres grans obres de Joan Lamote. Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya, Salvador Brotons, Youtube

Història Musical del Palau 1908-2018

L'Orfeó Català, Richard Strauss, Enric Granados, Arnold Schönberg, Maurice Ravel, Manuel de Falla, Igor Stravinsky, Pau Casals, Alban Berg, Eduard Toldrà, Alicia de Larrocha, Victoria de los Angeles, Xavier Montsalvatge, Herbert von Karajan, Montserrat Caballé, Duke Ellington, Zubin Mehta, Ella Fitzgerald, Daniel Barenboim, Raimon, Simon Rattle, Arvo Pärt, Sir John Eliot Gardiner, Gustavo Dudamel, Cecilia Bartoli, Juan Diego Flórez... i tants altres grans artistes del segle XX i XXI formen part de la història musical del Palau de la Música Catalana. Una sala que ha viscut nits de glòria i estrenes memorables que formen ja part de la història de la música de tots els temps.

El nou llibre "Història musical del Palau. 1908-2018" condensa els moments estel·lars a nivell musical d'aquesta sala centenària, amb una nova perspectiva històrica i aportacions dels experts en la temàtica.



PROMOCIÓ
EXCLUSIVA
VÀLIDA
NOMÉS AVUI*

* Gaudeix del 5% de descompte en la compra del llibre i 2 invitacions pel concert del Cor de Cambra del Palau i l'ONCA que es celebra el proper diumenge 27 de gener de 2019. Promoció vàlida només avui.

El punt de venda estarà ubicat a les portes giratòries del Palau de la Música Catalana, després de finalitzar el concert.

Preu real: 48 euros | Preu amb promoció: 45,60 euros

Discografia

Palau 100
G. F. Händel: *Messiah*, HWV 56
13.12.18

Christine Schäfer, Anna Larsson, Michael Schade, Gerald Finley. Arnold Schoenberg Choir. Concentus Musicus Wien. Nikolaus Harnoncourt, director. Deutsche Harmonia Mundi.

Margaret Marshall, Catherine Robbin, Charles Brett, Anthony Rolfe-Johnson, Robert Hale. Monteverdi Choir. English Baroque Soloists. John Eliot Gardiner, director. Philips.

Lynne Dawson, Hilary Summers, John Mark Aisley, Alastair Miles. Choir of King's College Cambridge. Brandenburg Consort. Stephen Cleobury, director. Regis.

Lynne Dawson, Nicole Heaston, Magdalena Kožená, Charlotte Hellekant, Brian Asawa, John Mark Ainsley. Les Musiciens du Louvre. Marc Minkowski, director. Archiv-Produktion.

Kerstin Averno, Patricia Bardon, Lawrence Zazzo, Kobie van Rensburg, Neal Davies. The Choir of Clare College. Freiburger Barockorchester. René Jacobs, director. Harmonia Mundi.

Dorothea Röschmann, Susan Gritton, Bernarda Fink, Charles Daniels, Neal Davies. Gabrieli Consort & Players. Paul McCreesh, director. Archiv-Produktion.

Barbara Schlick, Sandrine Piau, Andreas Holl, Mark Padmore, Nathan Berg. Les Arts Florissants. William Christie, director. Harmonia Mundi.

Julia Doyle, Iestyn Davies, Allan Clayton, Andrew Foster-Williams. Polyphony. Britten Sinfonia. Stephen Layton, director. Hyperion.

Arleen Auger, Anne Sofie von Otter, Michael Chance, Howard Crook, John Tomlinson. The English Concert Choir. The English Concert. Trevor Pinnock, director. Archiv-Produktion.

Susan Gritton, Sara Mingardo, Mark Padmore, Alastair Miles. Tenebrae Choir. London Symphony Orchestra. Colin Davis, director. LSO.

Heather Harper, Helen Watts, John Wakefield, John Shirley-Quirk. London Symphony Choir. London Symphony Orchestra. Colin Davis, director. Philips.

Helen Donath, Anna Reynolds, Stuart Burrows, Donald McIntyre. John Alldis Choir. London Philharmonic Orchestra. Karl Richter, director. Deutsche Grammophon.

Kiri Te Kanawa, Agnes Gjevang, Keith Lewis, Gwyne Howell. Chicago Symphonic Choir. Chicago Symphony Orchestra. Georg Solti, director. Decca.

Enregistraments disponibles a Spotify i altres serveis i plataformes de música digital

Selecció a càrrec de Javier Pérez Senz, periodista i crític musical



Textos

Georg Friedrich (1685-1759):
Messiah, HWV 56 (edició Carus)

PART ONE

1. Overture (Grave - Allegro moderato)

2. Recitative (tenor)

Comfort ye my people, saith your God;
speak comfortably to Jerusalem, and cry unto
her, that her warfare is accomplished, that her
iniquity is pardoned.
The voice of him that crieth in the wilderness:
prepare ye the way of the Lord, make straight in
the desert a highway for our God.

3. Air (tenor)

Every valley shall be exalted,
and every mountain and hill made low;
the crooked straight
and the rough places plain.

4. Chorus

And the glory of the Lord shall be revealed,
and all flesh shall see it together:
for the mouth of the Lord hath spoken it.

5. Recitative (bass)

Thus saith the Lord of hosts: yet once a little
while, and I will shake the heav'ns and the earth,
the sea, the dry land; and I will shake all nations,
and the desire of all nations shall come.

The Lord whom ye seek, shall suddenly come to
his temple; ev'n the messenger of the covenant
whom ye delight in, behold, he shall come, saith
the Lord of hosts.

6. Air (alto)

But who may abide the day of his coming?
And who shall stand when he appeareth?
For he is like a refiner's fire.

7. Chorus

And he shall purify the sons of Levi,
that they may offer unto the Lord
an offering in righteousness.

PRIMERA PART

1. Obertura

2. Recitatiu acompanyat (tenor)

Consoleu el meu poble!, diu el vostre Déu;
Parleu al cor de Jerusalem i crideu-li que s'ha
acomplert la seva servitud i que ha estat expiada
la seva culpa.
Veu del qui clama en el desert: Prepareu la via del
Senyor; aplaneu a l'estepa el camí per al nostre Déu.
Isaïes 40, 1-3

3. Ària (tenor)

Tota vall s'elevi,
tota muntanya i coll s'abaixin;
el terreny abrupte esdevingui pla,
i l'escarpat, una planúria.
Isaïes 40, 4

4. Cor

I es revelarà la glòria del Senyor i tota carn
ho veurà alhora. Perquè la boca del Senyor ha parlat.
Isaïes 40, 5

5. Recitatiu acompanyat (baix)

Perquè així parla el Senyor dels exèrcits: encara
una altra volta, dintre de poc, jo commouré el cel i
la terra, el mar i els continents. Commouré totes
les nacions i vindrà el més preat de totes les nacions.
Ageu 2, 6-7

I, sobtadament, entrarà al seu santuari el Senyor
que vosaltres cerqueu i l'àngel de l'aliança que
desitgeu. Heus aquí que ve, diu el Senyor dels
exèrcits.
Malaquies 3, 1

6. Ària (contralt)

Qui podrà suportar el dia de la seva vinguda?
Qui restarà dret quan aparegui?
Perquè ell és com el foc del fonedor.
Malaquies 3, 2

7. Cor

Purificarà els fills de Levi i els refinarà com l'or i la
plata.
Així seran per al Senyor uns sacrificadors com cal.
Malaquies 3, 3

Recitative (alto)

Behold, a virgin shall conceive and bear a son,
and shall call his name "Emmanuel",

"God with us".

8. Air (alto)

O thou that tellest good tidings to Zion,
get thee up into the high mountain;
o thou that tellest good tidings to Jerusalem,
lift up thy voice with strength;
lift it up, be not afraid,
say unto the cities of Judah: behold your God!

Arise, shine; for thy light is come,
and the glory of the Lord is risen upon thee.

9. Recitative (bass)

For behold, darkness shall cover the earth and
gross darkness the people: but the Lord shall
arise upon thee, and his glory shall be seen
upon thee. And the Gentiles shall come to thy
light, and kings to the brightness of thy rising.

10. Air (bass)

The people that walked in darkness
have seen a great light;
and they that dwell
in the land of the shadow of death,
upon them hath the light shined.

11. Chorus

For unto a child is born, unto us a son is given,
and the government shall be upon his shoulder,
and his name shall be called
Wonderful Counsellor, the mighty God,
the everlasting Father, the Prince of Peace.

12. Pastoral

13 a. Recitative (soprano)

There were shepherds, abiding in the field,
keeping watch over their flock by night.

Recitative (soprano)

And, lo, the angel of the Lord came upon them,
and the glory of the Lord shone around about
them, and they were sore afraid.

Recitatiu (contralt)

La verge tindrà un fill,
i li posaran Emmanuel, que vol dir
Isaïes 7, 14
“Déu amb nosaltres”.

Mateu 1, 23

8. Ària (contralt)

Pugeu a una muntanya alta, missatgers que
anuncieu a Sió la bona nova. Alceu ben forta la
veu, missatgers que anuncieu la bona nova a
Jerusalem. Crideu fort, sense por; digueu a les
ciutats de Judà:
“Aquí teniu el vostre Déu!”

Isaïes 40, 9

Aixeca't, estigues radiant, que ve la teva llum,
i la glòria de Jahvè apunta vers tu!

Isaïes 60, 1

9. Recitatiu acompanyat (baix)

Perquè, mira, la tenebra cobreix la terra i
l'obscuritat els pobles, mentre damunt teu
brilla el Senyor i la seva glòria apareix sobre
teu. I caminen les nacions cap a la teva llum i
els reis cap al teu clarejar.

Isaïes 60, 2-3

10. Ària (baix)

El poble que camina en la tenebra
ha vist una gran llum;
i habitants d'una terra
d'ombra de mort,
damunt d'ell, ha brillat una llum.

Isaïes 9, 1

11. Cor

Perquè ens ha nascut un infant, se'ns ha donat un fill.
I l'imperi és damunt les seves espatlles. I se li
ha posat per nom Conseller, Meravellós, Déu
Fort, Pare per sempre, Príncep de la Pau.

Isaïes 9, 5

12. Simfonia pastoral

13. Recitatiu (soprano)

En aquella contrada hi havia uns pastors, que
vivien al camp i que vetllaven de nit el seu ramat.

Recitatiu acompanyat (soprano)

Un àngel del Senyor se'ls va aparèixer, i la glòria
del Senyor els embolcallà amb la seva llum, i es
van espantar molt.

Recitative (soprano)

And the angel said unto them: fear not, for behold, I bring you good tidings of great joy, which shall be to all people: for unto you is born this day in the city of David a Saviour, which is Christ the Lord.

14. Recitative (soprano)

And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host, praising God and saying:

15. Chorus

Glory to God in the highest, and peace on earth, goodwill toward men.

16 x. Air (soprano)

Rejoice greatly, o daughter of Zion, shout, o daughter of Jerusalem; behold, thy king cometh unto thee. He is the righteous Saviour, and he shall speak peace unto the heathen.

17 c. Recitative (alto)

Then shall the eyes of the blind be opened, and the ears of the deaf unstopped; then shall the lame man leap as a hart, and the tongue of the dumb shall sing.

Air (soprano)

Come unto him all ye that labour, that are heavy laden, and he will give you rest. Take his yoke upon you, and learn of him, for he is meek and lowly of heart and ye shall find rest unto your souls.

18. Chorus

His yoke is easy and his burthen is light

Recitativu (soprano)

Però l'àngel els va dir: no temeu, perquè, mireu, us duc la bona nova d'una gran alegria que serà per a tot el poble, i és que avui us ha nascut el Salvador, que és el Crist Senyor, a la ciutat de David.

14. Recitativu acompanyat (soprano)

I de sobte va ajuntar-se a l'àngel del Senyor una munió de la milícia celestial lloant Déu bo i dient:

Lluc 2, 8-11; 13

15. Cor

Glòria a Déu a les altures, a la terra pau als homes de bona voluntat.

Lluc 2, 14

16 x. Ària (soprano)

Exulta amb gran joia, filla de Sió, fes crits d'alegria, filla de Jerusalem: heus aquí que ve cap a tu el teu rei. Ell és el Salvador just, i dictarà la pau a les nacions.

Zacaries 9, 9-10

17 c. Recitativu (contralt)

Llavors es desclouran els ulls dels cecs, i les orelles dels sords s'obriran. Llavors el coix saltarà com un cérvol, cridarà de joia la llengua del mut.

Isaïes 35, 5-6

Ària (soprano)

Acosteu-vos a Ell els que esteu cansats i afeixugats, Ell us alleujarà. Carregueu-vos el seu jou i apreneu d'Ell, que és dolç i humil de cor: i les vostres ànimes trobaran repòs.

Mateu 11, 28-29

18. Cor

El seu jou és suau i la seva càrrega lleugera.

Mateu 11, 30

PART TWO**19. Chorus**

Behold the Lamb of God that taketh away the sin of the world.

20. Air (alto)

He was despised and rejected of men, a man of sorrows and acquainted with grief.

He gave his back to the smiters and his cheeks to them that plucked off the hair; he hid not his face from shame and spitting.

21. Chorus

Surely he hath borne our griefs and carried our sorrows: he was wounded for our transgressions, he was bruised for our iniquities; the chastisement of our peace was upon him.

22. Chorus

And with his stripes we are healed.

23. Chorus

All we like sheep have gone astray, we have turned ev'ry one to his own way; and the Lord hath laid on him the iniquity of us all.

24. Recitative (tenor)

All they that see him laugh him to scorn: they shoot out their lips, and shake their heads, saying:

25. Chorus

He trusted in God that he would deliver him: let him deliver him, if he delight in him!

26. Recitative (tenor)

Thy rebuke hath broken his heart, he is full of heaviness: he looked for some to have pity on him, but there was no man; neither found any, to comfort him.

27. Air (tenor)

Behold and see if there be any sorrow like unto his sorrow.

SEGONA PART**19. Cor**

Mireu l'Anyell de Déu que lleva el pecat del món.

Joan 1, 29

20. Ària (contralt)

Ha estat menyspreat i rebutjat pels homes, home de dolors i fet a la sofrença.

Isaïes 53, 3

Ha parat l'esquena als qui el flagel·laven i les galtes als qui el rasuraven; no ha amagat la cara als ultratges i a les escopinades.

Isaïes 50, 6

21. Cor

Cert, les nostres sofrences, Ell les ha portades, i els nostres dolors, se'ls ha carregats. Ha estat traspasat pels nostres delictes, ha estat triturat per les nostres iniquitats. El càstig que ens dona la pau és damunt d'Ell.

Isaïes 53, 4-5

22. Cor

I per les seves nafres hem estat guarits.

Isaïes 53, 5

23. Cor

Tots nosaltres vagàvem com ovelles, cada u es girava cap al seu camí; i el Senyor féu recaure en Ell la iniquitat de tots nosaltres.

Isaïes 53, 6

24. Recitativu acompanyat (tenor)

Tots els que el veuen es riuen d'ell, amb els llavis i amb el cap prenen aires de mofa, i diuen:

Salm 22 (21), 8

25. Cor

Confia en Déu, que l'alliberaria; que el salvi, si tant se l'estima.

Salm 22(21), 9

26. Recitativu acompanyat (tenor)

No hi ha bàlsam capaç d'amorosir les ferides incurables del meu cor. He esperat en va qui em compadís, no trobo ningú que m'aconselli. Salm 69(68), 21

27. Ària (tenor)

Contempleu i vegeu si hi ha cap dolor igual al dolor que em turmenta.

Lamentacions 1, 12

28. Recitative (tenor)
He was cut off out of the land of the living, for the transgression of thy people was he stricken.

29. Air (tenor)
But thou didst not leave his soul in Hell nor didst thou suffer thy holy one to see corruption.

30. Chorus
Lift up your heads, o ye gates, and be lift up, ye everlasting doors, and the King of glory shall come in.
- Who is this King of glory?
- The Lord strong and mighty in battle; the Lord of hosts, he is the King of glory.

Recitative (tenor)
Unto which of the angels said he at any time: thou art my Son, this day have I begotten thee?

31. Chorus
Let all the angels of God worship him.

32 b. Air (alto)
Thou art gone up on high, thou hast led captivity captive and received gifts for men, yea, even for thine enemies, that the Lord God might dwell among them.

33. Chorus
The Lord gave the word: great was the company of the preachers.

34 c. Air (soprano)
How beautiful are the feet of them that preach the gospel of peace, and bring glad tidings of good things.

35 b. Chorus
Their sound is gone out into all lands, and their words unto the ends of the world.

36 b. Air (bass)
Why do the nations so furiously rage together, and why do the people imagine a vain thing?

28. Recitatiu acompanyat (tenor)
Ja que ha estat tallat de la terra dels vivents, pel crim del seu poble fou ferit per nosaltres.
Isaïes 53, 8

29. Ària (tenor)
No m'abandoneu enmig dels morts, ni deixeu caure a la fossa el qui us estima.
Salm 16(15), 10

30. Cor
Portals, alceu les llindes; engrandiu-vos, portalades eternes, que ha d'entrar el rei de la glòria!
Qui és aquest rei de la glòria?
És el Senyor, fort i poderós en la batalla;
És el Senyor dels exèrcits, Ell és el rei de la glòria.
Salm 24(23), 7-10

Recitatiu (tenor)
Perquè a quin dels àngels Déu ha dit mai: Tu ets el meu fill, avui jo t'he engendrat?
Hebreus 1, 5

31. Cor
Que tots els àngels de Déu l'adorin.
Hebreus 1, 6

32 b. Ària (contralt)
Vós heu pujat a l'altura, Vós heu dut captiva la captivitat i rebut, com a obsequi, homes. Sí, àdhuc els vostres enemics, perquè el Senyor Déu pugui habitar enmig d'ells.
Salm 68(67), 19

33. Cor
El Senyor va donar la paraula: ha estat gran l'estol dels missatgers.
Salm 68(67), 12

34 c. Ària (soprano)
Que bells que són els peus del qui predica l'Evangeli de la pau i porta alegres notícies de coses bones.
Romans 10, 15

35 b. Cor
La veu d'ells ha recorregut tota la terra, i les seves paraules el món d'un cap a l'altre.
Romans 10, 18

36 b. Ària (baix)
Per què s'avaloten les nacions i els pobles, comploten en va?

The kings of the earth rise up, and the rulers take counsel together, against the Lord and against his Anointed.

37. Chorus
Let us break their bonds asunder, and cast away their yokes from us.

Recitative (tenor)
He that dwelleth in heaven shall laugh them to scorn; the Lord shall have them in derision.

38 a. Air (tenor)
Thou shalt break them with a rod of iron, thou shalt dash them into pieces like a potter's vessel.

Recitative (tenor)
He that dwelleth in heaven shall laugh them to scorn; the Lord shall have them in derision.

39. Chorus
Hallelujah, for the Lord God omnipotent reigneth. The kingdom of this world is become the kingdom of our Lord and of his Christ; and he shall reign for ever and ever King of kings, and Lord of lords, Hallelujah!

PART THREE

40. Air (soprano)
I know that my Redeemer liveth, and that he shall stand at the latter day upon the earth: and though worms destroy this body, yet in my flesh I see God.

For now is Christ risen from the dead, the first fruits of them that sleep.

41. Chorus
Since by man came death, by man came also the resurrection of the dead. For as in Adam all die, even so in Christ shall all be made alive.

Els reis prenen les armes, conspiren alhora els sobirans contra Jahvè i el seu Ungit.

Salm 2, 1-2

37. Cor
Som-hi, trenquem els seus lligams i esbatem el jou que han posat damunt nostre!
Salm 2, 3

Recitatiu (tenor)
Se'n riu el qui té el tron al cel, el Senyor els veu i se'n burla.
Salm 2, 4

38 a. Ària (tenor)
Els governaràs amb el ceptre de ferro, els esmicolaràs com un gerro de terrissa.
Salm 2, 9

Recitatiu (tenor)
Se'n riu el qui té el tron al cel, el Senyor els veu i se'n burla.

39. Cor
Al-leluia, perquè el Senyor Déu omnipotent regna. El regne d'aquest món s'ha convertit en el regne del Senyor nostre i del seu Crist; i regnarà pels segles dels segles, Rei de reis i Senyor dels senyors, Al-leluia!
Apocalipsi 19, 6; 11, 15; 19, 16

TERCERA PART

40. Ària (soprano)
Sé que el meu Redemptor viu i que, al darrer dia, ell s'alçarà damunt la terra. I encara que els cucs destrueixin aquest cos, veuré Déu en la meva pròpia carn.
Job 19, 25-26

De fet, Crist ha ressuscitat d'entre els morts, com a primícies de tots els qui van morir.
Corintis 15, 20

41. Cor
Si per l'home ha vingut la mort, també per l'home ha vingut la resurrecció dels morts. Efectivament, així com Adam tothom mor així mateix per Crist tothom reviurà.
Corintis 15, 21-22

42. Recitative (bass)

Behold, I tell you a mystery: we shall not all sleep, but we shall all be changed in a moment, in the twinkling of an eye, at the last trumpet.

43. Air (bass)

The trumpet shall sound,
and the dead shall be raised incorruptible,
and we shall be changed.
For this corruptible
must put on incorruption,
and this mortal must put on immortality.

Recitative (alto)

Then shall be brought to pass saying that is written: death is swallowed up in victory.

44 b. Duo (alto, tenor)

O death, where is thy sting?
O grave, where is thy victory?
The sting of the death is sin,
and the strength of sin is the law.

45. Chorus

But thanks be to God,
who giveth us the victory
through our Lord Jesus Christ.

46 a. Air (soprano)

If God be for us, who can be against us?
Who shall lay anything to the charge
of God's elect?
It is God that justifieth:
who is he that condemneth?
It is Christ that died;
yea rather that is risen again,
who is at the right hand of God,
who makes intercession for us.

47. Chorus

Worthy is the Lamb that was slain and hath redeemed us to God by his blood, to receive power, and riches, and wisdom, and strength, and honour, and glory, and blessing.
Blessing and honour, glory and pow'r be unto him that sitteth upon the throne and unto the Lamb, for ever and ever.

48. Chorus

Amen.

42. Recitatiu acompanyat (baix)

Fixeu-vos-hi, que us manifesto un misteri: de morir, no morirem pas tots; però sí que serem transformats, en un instant, en un cluc d'ulls, al so de l'última trompeta.
Corintis 15, 51-52

43. Ària (baix)

La trompeta sonarà,
i els morts ressuscitaran incorruptibles,
i nosaltres serem transformats.
Aquesta existència corruptible s'ha de vestir
d'incorruptibilitat; aquesta existència mortal s'ha
de vestir d'immortalitat.

Corintis 15, 52-53

Recitatiu (contralt)

Llavors s'acomplirà allò que és escrit:
la victòria ha devorat la mort.

Corintis 15, 54

44 b. Duo (contralt i tenor)

Oh mort, on és el teu fibló?
Oh tomba, on és la teva victòria?
El fibló de la mort és el pecat,
i la força del pecat ve de la Llei.

Corintis 15, 55-56

45. Cor

Però, gràcies siguin donades a Déu,
que ens ha donat la victòria
per nostre Senyor Jesucrist.

Corintis 15, 57

46 a. Ària (soprano)

Si tenim Déu amb nosaltres, qui tindrem en contra?
Qui s'alçarà per acusar els elegits de Déu?
Si Déu mateix els fa justos,
qui gosarà condemnar-los?
El mateix Jesucrist va morir,
i, més encara, va ressuscitar,
està a la dreta de Déu
i intercedeix per nosaltres.

Romans 8, 31;33-34

47. Cor

Digne és l'Anyell que ha estat degollat, i que amb la seva sang ens ha redimit per a Déu, de rebre el poder, la riquesa, la saviesa, la força, l'honor, la glòria i la benedicció.
La benedicció, l'honor i la glòria al qui seu al setial i a l'Anyell pels segles dels segles.

48. Cor

Amén.

Apocalipsi 5, 9;12-14

Aquest Nadal, regala Palau

Un enlluernador recital de piano, un concert simfònic, un itinerari d'iniciació en la clàssica,... o altres fórmules obertes per descobrir que tots tenim un lloc al Palau de la Música Catalana!

Abonaments

Palau Grans Veus

Lied i àries d'òpera amb Magdalena Kožená,
Juan Diego Flórez i Diana Damrau.

Palau Cambra

Cinc concerts amb l'essència més pura
de la música i els grans compositors.

Palau Piano

Sokolov, Lisitsa, Perianes, Grosvenor...
els grans del teclat i els talents emergents.

Cicle Philip Glass

Un recital històric amb Philip Glass i quatre
concerts més amb òpera, orgue, cambra
i piano per aprofundir en el minimalisme
americà.

Cicle Schubert

El bariton Matthias Goerne i el pianista
Leif Ove Andsnes passegen, amb música
i poesia, pel món del lied romàntic.

Itineraris: concerts i conferències

Obertura: iniciació a la clàssica

Quatre concerts al Palau i quatre trobades
prèvies en indrets de Barcelona per als que
es volen iniciar en la clàssica.

Lletraferits: música i literatura

Quatre concerts i quatre trobades prèvies que
relacionen obres literàries amb la programació
musical del Palau.

I si encara no saps què regalar...

Xec Regal

Més de 100 concerts a escollir amb xecs
de la quantitat que desitgis!



PALAU
DE LA
MÚSICA
ORFEO
CATALÀ

www.palaumusica.cat/regala
taquilles@palaumusica.cat
93 295 72 07

Mecenes Protectors



Mecenes d'Honor



Mitjans Col·laboradors



Col·laboradors

Aenor – Armand Basi – Autoritat Portuària de Barcelona – Bagués-Masriera Joiers –
 Coca-Cola – Col·legi d'Enginyers de Camins, Canals i Ports – Deloitte – Eurofirms ETT S.L.U. –
 Fundació Antiques Caixes Catalanes BBVA/CX – Fundació Caixa d'Enginers – Fundació Castell de Peralada –
 Fundació Metalquímia – Helvetia Compañía Suiza S.A. de Seguros y Reaseguros – Hoteles Catalonia –
 La Fageda – Quadis – Roca Junyent, S.L.P. – Saba Infraestructures, S.A. –
 Samsung Electronics Iberia S.A.U. – Scasi Soluciones de Impresión S.L. – Serunió



Amics Benefactors

Ascensores Jordà, S.A. – EPSON Ibérica, S.A.U. – Fundació Antoni Serra Santamans –
 Inclos Interiorisme S.L. – Maquimpres, S.A. – Teatre Romea – Veolia Serveis Catalunya S.A.U.

Membres Palau XXI

M^a Dolors i Francesc, Elvira Abril, Pere Armadàs Bosch, Rosamaria Artigas i Costajussà, Marta Barnes,
 professor Rafael I. Barraquer Compte, Mariona Carulla Font, Lluís Carulla Font, Carlos Colomer Casellas,
 Isabel Esteve Cruella, Josep Ferrer Sala, Pere Grau Vacarisses, Maria José Lavin Guitart, Horaci Miras Giner,
 Anna Saura Miarnau, Jordi Miarnau Banús, Juan Manuel Soler Pujol, Daniela Turco, Joan Uriach Marsal.



També et pot interessar...



Palau 100
Dilluns 28.01.19–20h
Sala de Concerts

Katja Stuber, soprano
Marion Eckstein,
mezzosoprano
Jan Petryka, tenor
Reinhard Mayr, baix
**Balthasar Neumann Chor und
Ensemble**
Thomas Hengelbrock, director

J. C. Kerll: *Missa superba*
W. A. Mozart: *Requiem, KV 626*

Preus: 20, 35, 50, 80 i 125 euros



Palau Bach – Itinerari Lletraferits
Dimecres 10.04.19–20h
Sala de Concerts

Cor I
Anna Dennis, soprano
Olivia Vermeulen,
mezzosoprano
Nicholas Mulroy, tenor –
Evangelista
James Newby, bariton – *Crist*
Cor II
Mhairi Lawson, soprano
Helen Charlston, mezzosoprano
Jeremy Budd, tenor
Stephan Loges, baix
Gabrieli Consort & Players
Paul McCreesh, director

J. S. Bach: *Passió segons sant
Mateu, BWV 244*

Preus: 20, 30, 45, 65 i 100 euros



Cicle Cor de Cambra - ONCA al
Palau
Diumenge 27.01.19–18 h
Sala de Concerts

**Cor de Cambra del Palau
de la Música Catalana**
(Simon Halsey, director artistic)
**Orquestra Nacional Clàssica
d'Andorra**
(Gerard Claret, concertino)
Xavier Puig, director

Ph. Glass: obertura de *La Belle et
la Bête* (versió cordes)
A. Pärt: *Summa* (versió cordes)
J. S. Bach: *Cantata BWV 4, Christ
lag in Todesbanden*
A. Pärt: *Tè Deum*

Preus: 15 i 20 euros